

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein

**Band:** 125 (1974)

**Heft:** 9

**Vorwort:** Willkommensgruss = Bienvenue!

**Autor:** Elmer, M.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen Journal forestier suisse

125. Jahrgang

September 1974

Nummer 9

## Willkommensgruss

Den Schweizerischen Forstverein zu seiner diesjährigen Versammlung in unseren Huben willkommen zu heissen, wissen wir Glarner zu schätzen. Ist es doch ganz besonders uns Gebirglern bewusst, welche Leistungen der Forstdienst des ganzen Schweizerlandes für die Verbesserung der Waldverhältnisse seit dem Bestehen der Eidgenössischen Forstgesetzgebung getätigt hat; und was es bedeutet, einen gesunden, kräftigen Schutz- und Wirtschaftswald an den steilen Talflanken zu wissen.

Wir möchten den Teilnehmern neben den Versammlungsgeschäften, neben der Beratung über den Entwurf zum neuen eidgenössischen Jagdgesetz, mit Vorträgen und Exkursionen einige waldbauliche und bautechnische Probleme der Gebirgsforstwirtschaft aufzeigen. Gewiss werden Sie diesen Anlass zu fruchtbaren Gesprächen unter Kollegen benützen. Ihre jährlichen Zusammenkünfte sind ja deshalb so wertvoll, weil Sie an einem Punkt zusammenkommen, und diesen Punkt jeweils zu Ihrem Mittelpunkt machen. Sie finden Zeit, aus gesamtschweizerischer Sicht Ihre Aufgaben und Ergebnisse zu beurteilen.

Auch die Damen haben wir nicht vergessen. Ihrer wartet im Freulerpalast zu Näfels neben dem Heimatmuseum eine Sonderausstellung von Glarnertrachten, und in Braunwald sollen die dortigen Rosenkulturen ihr Herz erfreuen.

Auf unserem Veranstaltungskalender stehen aber auch die Reize unserer schönen Landschaft und die Pflege der Geselligkeit.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

*Regierungsrat M. Elmer, Forstdirektor*

## **Bienvenue!**

Le canton de Glaris apprécie l'occasion offerte d'accueillir dans ses frontières la société forestière suisse lors de son assemblée annuelle. Habitants de la montagne, nous estimons tout particulièrement l'activité des forestiers et leurs efforts pour maintenir en montagne une forêt saine et vigoureuse, remplissant ses fonctions protectrices et économiques.

A part de l'assemblée générale et des discussions au sujet de la chasse, nous aimerions vous présenter quelques-uns des problèmes de sylviculture et de génie forestier qui nous occupent en montagne. Ces thèmes feront l'objet de conférences et d'excursions, et vous y trouverez certainement matière à fructueuses discussions: votre rencontre annuelle est l'occasion d'évaluer à l'échelon suisse vos devoirs et vos réalisations.

Nous n'avons pas oublié les dames. Nous espérons qu'elles trouveront plaisir à visiter le palais Freuler de Näfels avec son musée et sa collection de costumes de Glaris, et qu'elles seront enchantées par l'attrait des roseraies de Braunwald.

Votre réunion est enfin l'occasion de jouir de la beauté de notre pays et de nouer des liens d'amitié et de camaraderie. Nous nous réjouissons de vous y accueillir.

*M. Elmer*

Conseiller d'Etat

Directeur des forêts du canton de Glaris